

הלק ראשון בן נולדים

מספר	מי היה המודל הפרע והמוציץ	חודש, יום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול נימוק לבית		איתר יקר דרך משל בעיר ויילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו ד"ס יעקב בן שמעון כ"ץ, סוחר או חייט, מרים בת צבי קצה	זי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנין יונים	למנין יהודים			
4.	"	—	16 15	Handwritten signature	ישיה מיוש-הורא רוצט מילטלס הוש רוזנב	אליזה התולמה חנה-מיהל
"	4	ה"ק להורא היווד	14 13 21 20	"	ישיו מילה-אג אנטה מילטלס הוש יוסט-ארה	אליזה ואלה ציר
5.	"	—	23 22	"	ישיה לוונט הרה מוזט מילטלס הוש ארה	אליזה התולמה חנה

А. Книга для записки родившихся Евреевъ на 1888 годъ.

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершилъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
6	"	—	23 22	М. Мамонъ	Отецъ Ис-Лейдъ Фингеръ Богачскій сильщанинъ мать Сура	Давидка Ривка Фейга
"	5	Таввигъ Серинъ Резеръ	21 20 обрѣз.	"	Отецъ Анкевъ Сендеръ Кунинеръ Овкеннеуки сильщанинъ мать Мануэ	Манушка Теринъ
"	6	"	22 21 обрѣз. 29 28	"	Отецъ Дувидъ Науфъ Кремскій сильщанинъ мать Глима	Манушка Лейдишъ

הגן ראשון בן נולדים

434

מספר	מי היה המוהל הפורע והמוציץ	חודש, יום הולדת, יום המילה, דרך משל נולד ב"א אלול ניסוך לבי"ח		אמה: יתר דרך משל בעיר וילנא	שם האב, והאם של הולד, ומה מעשהו ד"ס יעקב בן שמעון כ"ץ, טוהר אוחייט, מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנין יונים	למנין יהודים			
ב.	"	23	22	פולנא	יוסף יהודא-אב פיליפ משהל ממוצילאו היוסף לכה	עליזה בת וילהלם רפיקה-פייגל
"	5	21	20	"	יוסף וואס-מוצילאו קאסא משהל ממוצילאו היוסף חנני	עליזה בת וילהלם הינדל
"	6	29	28	"	יוסף ד"ר פיליפ משהל ממוצילאו היוסף חנני	עליזה בת וילהלם משהל ממוצילאו

А. Книга для записки родившихся Евреевъ на 1888 годъ.

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.		
		Христіанскій.	Еврейскій.					
Женска.	Мужска.							
Ж.	"		Июль Швацъ	30	29	М. Миннебергъ	Отецъ Тимодеевъ Баръ Родмановскій сынъ цаммисъ Мать Фрейда	Давидка Сар-Сура
"	Ж.	Кавкина Сервисъ Шамесъ	23 августъ. 30	22 29	"	Отецъ Терко Петрушка Тороевскій сынъ цаммисъ Мать Вейла Вейла	Самуилъ Шимунъ	
"	Ж.	"	24 августъ.	23	"	Отецъ Тосифъ- Меръ Фудмисъ Винневецкій сынъ цаммисъ Мать Фудмисъ- Лей	Самуилъ Сруль-Майше	
"	Ж.	"	31	30	"			

דלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל הפרע והמוציץ	חודש, יום הולדת, יום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול נימוק לכ"ח		אזה ימי ירך משל בע"י ויילנצ	שם האב, והאם של הילד, ומה מעטתו ד"מ יעקב בן שמעון כ"ץ, סוחר אורחיים, מרים בת צבי קצה	זי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנין יונים	למנין יהודים			
F.	"	29	30	למנין יונים	ישיה סאנס קוצץ מלכ' ארונח מוולס הוש ס' רויצו	ויציה סאנס חנה-לרה
"	F.	22	23	למנין יונים	ישיה סאנס ס' ארונח מוולס הוש ס' רויצו	ויציה סאנס למנין
"	"	23	24	למנין יונים	ישיה סאנס ס' ארונח מוולס הוש ס' רויצו	ויציה סאנס ויציה סאנס
"	"	30	31	למנין יונים	ישיה סאנס ס' ארונח מוולס הוש ס' רויצו	ויציה סאנס ויציה סאנס

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.	
		Христіанскій.	Еврейскій.				
		<p>1888 года Февраля 1 дня. Именъ сродни савишесу кшму сивоши въ темъ сиво вова, котораго во великъ окармаеъ въ рию, въ ней иотъ не справности. И что въ астеки сивъ Яворъ сивъ въ родившихся мужескаго пола носимъ А8, именнаго Сивъ А8; вса одобро нова <u>Тямадучаиъ</u> А8.</p> <p style="text-align: right;">Кавимъ <i>[Signature]</i></p> <p>Тимъ Суров. Правленіе</p>					
8.	"	6	6	Въ Шиневуки	Отецъ Суровъ Шардеръ Шиневукинъ сившанинъ Мать Лазъ	Доворка Суровъ-Лазъ	
9.	"	6	6	"	Отецъ Суровъ Сереръ Шиневукинъ сившанинъ Мать Перлъ Мидль	Доворка Дстеръ	

דלק ראשון מן נולדים

436

מספר	מי היה המוהל הפורע והמוציץ	חודש, יום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול ניסוד לבית		איה ויה דרך משל בעיר ויילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו ד"מ יעקב בן שמעון כ"ץ, סוחר או חייט, מרים בת צבי קצת	זי נולד ואיזה שם ניתן לו, הדרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנין יונים	למנין יהודים			
						<p>לפי חשבון הנוולטן אה"ל ה' יצחק וימנו הח"י סעי' ומה הספר הצדק והמשל לכתובות כמסעם היה כב' ליום חנוכה או ליל סוכות אשרו נולדו ה' יצחק ב' יצחק ליל ה' א"ט, ומה יצחק למנוח א"ט, סעי' ג' יצחק חנה וילך א"ט. יצחק חנוכה וילך א"ט.</p> <p>ה' יצחק וימנו הח"י אשרו נולדו ה' יצחק ב' יצחק ליל ה' א"ט, ומה יצחק למנוח א"ט, סעי' ג' יצחק חנה וילך א"ט. יצחק חנוכה וילך א"ט.</p>
8.	"	6	6	א"י יצחק	<p>אברהם חתולמה וישה יוסף אברהם חתולמה אברהם חתולמה היום מנו</p>	<p>אברהם חתולמה אברהם חתולמה</p>
9.	"	6	6	"	<p>אברהם חתולמה וישה יוסף אברהם חתולמה אברהם חתולמה היום מנו</p>	<p>אברהם חתולמה אברהם חתולמה</p>

А. Книга для записки родившихся Евреевъ на 1888 годъ.

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
" 9	Раввина " Беринг " Шамшев	Февраль 2 9	Август 2 9	Въ Мининскѣ	Ашеур Терезъ Юфра Виллиневука Сильцанина Майль Стев	Машушка Сысина
" 10	"	3 августъ 10	3 августъ 10	"	Ашеур Вувидъ Вайлинебука Ашекеи мейр Сильцанина Майль Бендл	Машушка Аврунъ-Мойше
" 11	"	4 августъ 11	4 августъ 11	"	Ашеур Ханисъ Козенъ Ашекеи мейр Сильцанина Майль Сизва	Машушка Шай

דלק ראשון בן נולדים

437

מספר	מי היה המורל הפורע והמוציץ	חודש, יום הולדת, יום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול נימוק לכ"ה		א"ה: יד דרך משל בע"י חולנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו ד"ט יעקב בן שמעון כ"ץ, סוחר או חייט, מרים בת צבי קצה	זי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנין יונים	למנין יהודים			
" 9	ה' ר"ק אביהל לב	2	2	שלמה	אביהל ישיה אביהל מילכה	אביהל מילכה למנה
" 10	"	3	3	"	אביהל מילכה ה' ר"ק	אביהל מילכה אביהל מילכה
" 11	"	4	4	"	אביהל מילכה ה' ר"ק	אביהל מילכה אביהל מילכה

А. Книга для записки родившихся Евреевъ на 1888 годъ.

Часть I. О родившихся.

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
		Раввинъ " Тернеръ " Раертъ	Февраль 12 19	Августъ 12 19	В. Шиммельбергъ	Ашеръ Коуцковъ Грудманъ Дисковскій Сильманъ Майъ Шейндль	Мануилъ Авраамъ- Зисъ
10.	"	—	27	27	"	Ашеръ Овчинъ Демидъ Месриполскій Сильманъ Майъ Руба	Давидъ Вейна
"	13	"	20 27	20 27	"	Ашеръ Шукла Тасъ Кименевскій Сильманъ Майъ Шейндль	Мануилъ Нико

האק ראשון בן נולדים

438

מספר	מי היה המוהל הפורע והמוציץ	חודש, יום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול נימיר לכ"ח		אזה: יד-דרך משל בני-וילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו ד"מ יעקב בן שמעון כ"ץ, סודר אוחייט, מרים בת צבי קצה	זי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנין יונים	למנין יהודים			
	הרב רפניס ר' יונה	12 12 19 19	12 12 19 19	אליהו	ישיו וילנא מסוויטא מלכא מלכא היום לינובא	ילדא אילא ויסרפס-3 יוני
10	"	24 24	24 24	"	ישיו יהודא צ'אצ'א מלכא מלכא היום סאוולא	ילדא סאוולא וי"ו
	"	20 20 24 24	20 20 24 24	"	ישיו יסר דווס מלכא מלכא היום לינובא	ילדא אילא יהודא הילדא
13	"	24 24	24 24	"	ישיו יסר דווס מלכא מלכא היום לינובא	ילדא אילא יהודא הילדא

K00
M.A.

А. Книга для записки родившихся Евреевъ на 1888 годъ.

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
<p>1888 года Мартъ Юнцъ. Ни одинъ не подписавшій книгу сего свидѣтеля, шивовали, которая въ всемо каравае въ ржмою, въ ней и той не исправностей. И кто въ и стекшемъ Февралѣ сѣмъ бимородившій и сего сурисекаю пола <u>Идмъ А. Б. и сего пола три А. В.</u>; всею ободно пола <u>Носемъ А. В.</u></p> <p style="text-align: right;">Раввинъ <i>(С. М. М. да)</i></p> <p>Имена Судовъ. <u>Традиция</u></p>						
11.	"	Мартъ Нисанъ		№ Нисанъ	Отецъ Менделъ Мольдъ Мазуръ Книжевецкій мъщанинъ Майъ Яма Мурелъ	Доввока Демуръ-Мавка
"	14	Февралъ Адеръ	26 26	"	Отецъ Аитеръ Зингеръ Книжевецкій мъщанинъ Майъ Тинда	Мавръ-Мавъ Меръ

הלק ראשון בן נולדים

439

מספר	מי היה המוהל הפורע והמוציץ	הורש, יום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול נימול לבית		איתו ולד דרך משל בעיר וילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון בין, סוחר או חייט, מרים בת צבי קנה	ז' נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנין יונים	למנין יהודים			
						<p>בית משפחת הכוונטן אצל גוסט אונגו הח"י בעקב ז"ל ויהי סוף ה' כ"ב ג' א"ה ליהודים כמלך בית כ"א אלול ונתקבל שם הילד ראובן ויהי סוף ה' כ"ב ג' א"ה ליהודים כמלך בית כ"א אלול ונתקבל שם הילד ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה</p> <p>הרב אהרן פרידמאן מנחם מייזלס</p>
11	"	1	1	פולא	<p>ישעיהו וזכריו א"ה אונגו אדלף מילר היום חנה אורח</p>	<p>אברהם סטולמן אסתר - גלבר</p>
		26	26	"	<p>זכר וילנא פולא</p>	<p>אברהם וילנא אונגו</p>
		4	4	"	<p>אדלף מילר היום חנה אורח</p>	<p>אברהם וילנא אונגו</p>

А. Книга для записки родившихся Евреевъ на 1888 годъ.

Часть I. О родившихся.

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
"	15	Тавлинъ " Теринъ Фаръ	Февраль 24 обръ. 5 " " " " " " " "	Аперъ 24 " " " " " " " "	Въ Вишневоградѣ	Ашеръ Тосифъ Треевъ Вишневоградскій сиротамъ мать Мордехъ	Мануилъ Ханна Соколовъ
"	16	"	24 " " " " " " " "	24 " " " " " " " "	"	Ашеръ Павелъ Кауф Шуискій сиротамъ мать Таасъ	Самуилъ Сендеръ-Шуисъ
"	17	Иванъ Божинъ " " " " " " " "	24 " " " " " " " "	24 " " " " " " " "	"	Ашеръ Асратула Карага Вишневоградскій сиротамъ мать Сура Левъ	Мануилъ Соколовъ

חלק ראשון מן נולדים

440

מספר	מי היה המוחל הפרע והמוציץ	חודש, יום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול נימוק לבית		א"ת: ילד דרך משל בעיר ויילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו ד"ם יעקב בן שמעון ב"ן, סווד או ה"ט, מרים בת צבי קצה	בן נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנין יונים	למנין יהודים			
	Kalbermar Reper " 15 Paepo	24 24 5 5 Magma Hulena		ויילנא	ויילנא ויילנא ויילנא ויילנא	ויילנא ויילנא ויילנא
" 16	"	24 24 5 5 " "		"	ויילנא ויילנא ויילנא	ויילנא ויילנא
" 17	"	24 24 5 5 " "		"	ויילנא ויילנא ויילנא	ויילנא ויילנא

А. Книга для записки родившихся Евреевъ на 1888 годъ.

Часть I. О родившихся.

№		Кто совершилъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
		Саввина	8	8	Вилнишевецъ	Отецъ Анкеръ	Маисаевъ
		Терма	август.			Фингеръ	Сидоръ
"	18	Феръ	15	15		Амелевскій сильшанинъ Мать Сура	
			14	14	"	Отецъ Нурелиъ	Маисаевъ
			август.			Телеръ	Давидъ-Теръ
"	19	"	21	21		Анопольскій сильшанинъ Мать Дад-Сура	
12.	"	—	26	26	"	Отецъ Лазеръ	Довооска
						Симовиъ	Брандъ
						Вилнишевецкій сильшанинъ Мать Фрейницъ	

הלך ראשון מן נולדים

277

מספר	מי היה המוחל הפורע והמוצץ	הודש, יום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול נימול לבית		איתו ולד דרך משל בע"ה וילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ב"ן, מודר אורחיים, מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנין יונים	למנין יהודים			
" 18	הדיק היומיל @אונער	15	15	Julius	ישו ויעקב @יעקוב והל"ל גאוסוולל היום ליה	נולד אילון גאוסוולל
" 19	"	21	21	"	ישו חנוך הילד והל"ל גאוסוולל היום חנוך-ליה	נולד אילון גאוסוולל
12.	"	26	26	"	ישו אונה סובוולל והל"ל גאוסוולל היום קרונוב	נולדה התולעה סובוולל

Часть I. О родившихся.

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
Женска.	Мужска.		Христiанскій.	Еврейскій.			
			<p>Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.</p> <p>Христiанскій. Еврейскій.</p>				
			<p>1888 года Апрѣль 10 числа. Не имѣю подписавшихъ книгу сію свидѣтелей, шедшихъ, которая во всемъ оказалась вѣрною, въ ней имѣю не имѣю правосудія. Имя въ ней имѣю Марья сирѣчь было родившихся мужескаго пола Шейнъ А6, женскаго Девъ А7; всего обдѣло пола Василь А8. —</p>				
			<p>Членъ Бюро. Правленія</p>				
13.	"	—	2	3	<p>Въ Кнѣзьствѣ</p>	<p>Александръ Беренштейнъ Каммербургскій сирѣчь Мать Девъ Двойра</p>	<p>Дрѣвошка Тунда-Девъ</p>
14.	"	—	2	3	"	<p>Александръ Лейбманъ Дерезъ Винтсвертскій сирѣчь Мать Девъ Соев</p>	<p>Дрѣвошка Девъ-Шейндлѣ</p>

הלך ראשון מן נולדים

142

מספר	מי היה המוהל הפורע והמוציץ	חודש, יום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד ב"א אלול נימור לכ"ח		א"ת: וולד דרך משל בעיר וילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה בעשהו ד"ס יעקב בן שמעון כ"ץ, סודר אורח"ט, מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנין יונים	למנין יהודים			
						<p>בית חסד'ה ממשלת א"ת' ק"ל ו"פ"ת' אונג'ר ח"ו" סק"ו יום</p> <p>הספר הזה נכתב לזכרן של כל מי שמת הנה כבדו וזכרו</p> <p>הוא לעולם יצאנו ויבטח היום נולדו צדקנים לאלה של</p> <p>ועצות של א"ת; חס"ה נולדו לזכרן של א"ת. יוצ' אונג'ר ח"ו"ת.</p>
13.	"	2	3	הר"ר אהרן	<p>זכר חסד'ה ואלה</p> <p>הי"צו-א"ת</p> <p>זכר חסד'ה ואלה</p> <p>היום חול' צדק'ה</p>	
14.	"	2	3	"	<p>זכר חסד'ה ואלה</p> <p>היום חול' צדק'ה</p>	

А. Книга для записки родившихся Евреевъ на 1888 годъ.

Часть I. О родившихся.

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.	
Желска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.				
		Раввинъ	1	2	Вильновскіе	Отецъ Менуш Штейнеръ	Мамчикъ	
		Теринъ	Июль.			Крещенскій	Итцманнъ	Иудако-Ишкко
"	20	Рауэръ	8	9		Мамъ Траевъ		
"	21	"	4	5	"	Отецъ Суридъ Шейнеръ	Мамчикъ Юкенъ	
			Июль.			Крещенскій		
"	21	"	11	12	"	Итцманнъ		
						Мамъ Сома		
15	"	—	16	18	"	Отецъ Кесуковъ-Тейеръ	Сторока	
						Балиданъ	Лана-Лолъ	
						Крещенскій		
						Итцманнъ		
						Мамъ Ита		